

**Zeitschrift:** Wohnen  
**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger  
**Band:** 38 (1963)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Vom Wohnen und Leben in der Genossenschaft

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# vom wohnen und leben

# in der

# genossenschaft

Barbara

## Drei Söhne, und keiner will die Mutter nehmen!

Auf dem Heimweg vom «Poschten» traf ich eine Genossenschafterin, eine Frau von über fünfzig Jahren, die ich nicht näher kenne, mit der ich aber ab und zu ein wenig plaudere. Sie ist ein Finetteli zum Anschauen, eine sorgfältige, fast übergewissenhafte Hausfrau, stets ein Schpüreli aufgeregt, weil sie nie ganz sicher ist, ob sie sich richtig verhalte und sie nicht ihre Pflicht vernachlässige. Ich erkundigte mich nach ihrem Ergehen. Aus ihrer Antwort erhellte, daß sie sich Sorgen machte wegen der Schwiegermutter. Diese war vor einiger Zeit verwitwet, hatte seither allein gehaushaltet und war jetzt plötzlich pflegebedürftig geworden. Den Haushalt konnte sie nicht mehr bewältigen, und es erhob sich das Problem: Was nun? Eine Pflegerin anzustellen, kam nicht in Frage, weil es 1. kaum eine gibt und weil es 2., selbst wenn man eine fände, für gewöhnlich Sterbliche zu teuer wäre. Die Auflösung des Haushaltes drängte sich auf; denn es handelte sich bei der alten Frau nicht um eine vorübergehende Erkrankung, sondern um ein chronisches Leiden, das laut ärztlicher Diagnose eine dauernde Betreuung erforderte. Im Augenblicke befand sich die Betagte im Spital, wo sie die Krankenschwestern nach Noten schikanierte. Sie wollte sich der dort geltenden Ordnung nicht fügen und weigerte sich, die vom Arzt verordnete Diät einzuhalten. Es gelüstete sie nach Surkabis und Speck. Die Krankensüppeli und -breieli wies sie zurück. Begreiflicherweise paßte es ihr im Spital, wo man halt doch parieren muß, grad gar nicht. Sie wollte hinaus. Wohin? Da lag der Hund begraben. Die Verwandtschaft sage, es sei sehr komisch, daß von den drei Söhnen keiner die Mutter bei sich aufnehme. Also lautete der Situationsbericht.

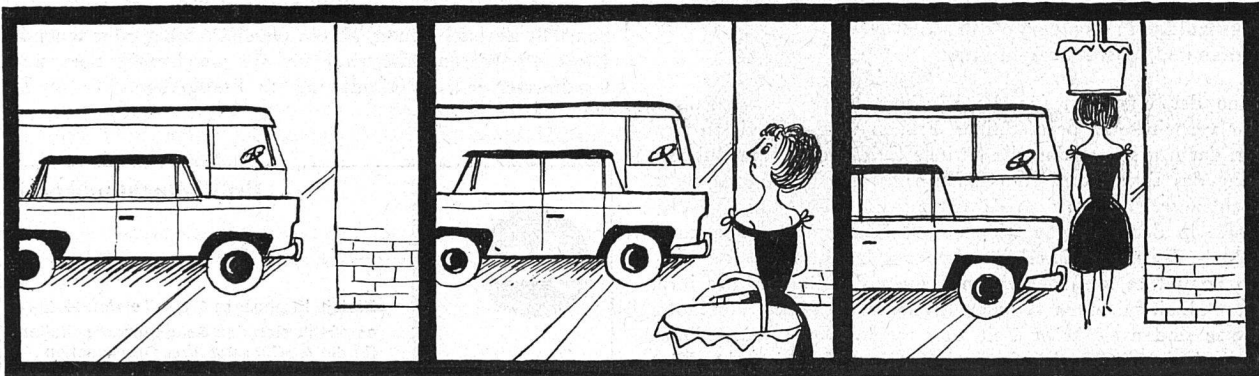
Unser Finetteli mit seinem zarten Gewissen war sichtlich ver-

wirrt und zerrissen in seinen Gefühlen. Einerseits fühlte die Schwiegertochter eine gewisse Loyalität der alten Frau, der Mutter ihres Gatten, gegenüber, andererseits fürchtete sie sich davor, sich eine derart schwere Bürde aufzuladen, obliegt es ihr doch, einen Haushalt für sechs Personen zu führen, was für sie bereits eine Überbeanspruchung bedeutet. Der Fall lag eigentlich klar. Ich riet ihr ab, Verwandtschaft hin oder her. «Überlegen Sie sich, was für Konsequenzen es für Sie und Ihre Familie haben wird, eine so schwierige Dauerpatientin im Hause zu haben, die Tag und Nacht jemanden braucht, die nicht willens ist, sich an die verschriebene Diät zu halten und die man kaum mehr einen Nachmittag allein lassen kann. Das schaffen Sie doch gar nicht. Zuletzt werden Sie total an einem Rumpfe sein, und wer pflegt Sie dann? Die 'liebe' Verwandtschaft sicher nicht.»

Ich schilderte ihr einen ähnlich gelagerten Fall aus meinem Bekanntenkreise, da eine alte Frau ihre Tochter gesundheitlich fast ruinierte. Sie ließ ihr überhaupt keine Ruhe mehr. In der Nacht klopfte sie an die Wand: «Bring mir das, tu mir jenes.» Von den Gebirgen an Wäsche, die jeden Tag unautomatisch gewaschen werden mußten, weil sie entweder nicht mehr fähig war, beim Essen und Trinken Sorge zu tragen, oder eventuell den Kaffee einfach so für lustig ins Bett schüttete, nicht zu reden. Sie übte eine Tyranis aus, wie sie im Buche steht. Als ihre Tochter sich zur Abwechslung mal ein Vergnügen gönnte – sie besuchte eine Zirkusvorstellung – und eine Stunde später als vorgesehen zurückkehrte, weil das Programm eben länger gedauert hatte, gebärdete sich die Patientin wie eine Halbverrückte und bezichtigte ihre Tochter der Lüge, was die letztere schwer deprimierte. Konzessionen an das Alter in Ehren! Irgendwo haben auch die ihre Grenzen. Anschließend an diese rührend schöne Familienszene äußerte die vierzehnjährige Tochter den Wunsch, zu fremden Leuten zu ziehen. Die Mutter habe ja offenbar nur noch Zeit für die Großmutter, worauf sich das Ehepaar rätig

Mauer-Parker

(Aus «Gut wohnen»)



wurde, es könne auf die Weise nicht weitergehen, und sie meldeten die alte Frau in einem Altersheim mit einer Ab-  
teilung für chronisch Kranke an.

Die heutige Kleinfamilie, bestehend aus den Ehegatten und den Kindern, ist der Aufgabe, alte Leute auf lange Sicht intensiv zu pflegen, nicht gewachsen; denn sie fällt ausschließ-  
lich der Hausfrau zu. Insofern ist es ohnehin ein Unding, von drei Söhnen, von denen keiner die Mutter will, zu spre-  
chen. Bekanntlich sind die Männer tagsüber abwesend, er-  
scheinen lediglich zu den Mahlzeiten, vergraben sich vor-  
und nachher in eine Zeitung und scheren sich um den Rest  
möglichst wenig. Es liegt im Begriffe der Kleinfamilie, daß  
eben keine ledigen Schwestern und Tanten mehr mit uns  
leben, die uns in der Pflege ablösen könnten. Wir wünschen  
uns jene Zeit, in der die Sippe zusammenhaute, nicht mehr  
zurück. Es war bestimmt nicht eitel Wonne, mit der Schwie-  
germutter und den Schwägerinnen im gleichen Haus zu hor-  
sten. Ich bekomme grad Hühnerhaut, wenn ich nur daran  
denke. Aber fraglos meisterte man vermittelst des Kollektivs  
solche Lebenslagen ganz gäbig, indem man die Arbeitslast  
auf verschiedene Schultern verteilte. Ergo muß sich eben die  
Gesellschaft unseren Verhältnissen anpassen und dafür sor-  
gen, daß unsere alten Leute gut und angemessen unterge-  
bracht werden und ihnen die nötige Pflege zuteil wird. Das  
hat mit Abschieben, wie dies die liebe Verwandtschaft und  
weitere uns freundlich gesinnte Gemüter etwa bezeichnen,  
nichts zu tun. Es ist zuviel für eine Person, besonders wenn  
die Patienten noch so ohnmächtig stürmen und sich nicht  
«prichten» lassen.

Es gibt Egoismus und Egoismus. Es gibt einen gesunden  
Egoismus, den man unbedingt haben muß, ansonst man  
unter Umständen von unvernünftigen, rücksichtslosen Ge-  
stalten, die das Maß für das Zumutbare verloren haben, platt  
zu einer Omelette zusammengewalzt wird, wobei wir nicht  
vergessen wollen, daß nicht nur alte Leute besagte Walze  
anwenden.

#### **Altersnachmittag einer Kolonie der Allgemeinen Baugenossenschaft Zürich**

Unsere rührige Koloniekommision betrat Neuland. Um den  
älteren Bewohnern unserer Kolonie, die aus verständlichen  
Gründen an den abendlichen Veranstaltungen nicht teilneh-  
men können, Ersatz zu bieten, lud die Kommission zu einem  
Altersnachmittag auf den letzten Oktobersonntag ins Kolonie-  
lokal ein. An festlich gedeckten Tischen nahm die zahlreich  
erschienene ältere Garde Platz. Drei Spielfilme sorgten für  
Unterhaltung im besten Sinne. Betreuung und Bewirtung sei-  
tens der Kommission und ihren treuen Helfern, das sei beson-  
ders vermerkt, standen hoch im Kurs. Die Freude, die der  
älteren Garde geboten wurde, dürfte sicher zurückstrahlen.  
Den musikalischen Part – Piano und Flöte – übernahm, und  
das sei mit Genugtuung registriert, unser Kolonienachwuchs.  
Er zeigte sich auch in klassischer Musik – Einleitung: Polo-  
naise von Chopin – auf bemerkenswerter Höhe. w.

#### **Berufstätige Frauen sind oft falsch ernährt Kaffee und Zigaretten kein Ersatz**

Eine der Ursachen für die häufigen Erschöpfungszustände  
der verheirateten berufstätigen Frauen wird von vielen Ärz-  
ten darin gesehen, daß die geringe Zeit, die für die Zuberei-  
tung des Essens und zum Essen selbst zur Verfügung steht,  
nicht ausreicht, um dem Körper auf die Dauer all die Nähr-  
stoffe in der richtigen Menge und Zusammensetzung zuzu-  
führen, die er für die erhöhte Leistung benötigt.  
So kommt es, daß bei vielen Frauen die Gefährdung ihrer  
Gesundheit mit einer falschen Ernährung beginnt. Vor lauter  
Hetze finden sie keine Zeit zum regelmäßigen Essen. Doch  
weil sie an ihrem Arbeitsplatz, an der Maschine, im Büro

oder im Geschäft, nicht versagen wollen, greifen sie zu star-  
kem Kaffee oder zur Zigarette. «Wenn ich eine gute Tasse  
Kaffee trinke und eine Zigarette rauche, merke ich weder die  
Müdigkeit noch den Hunger», hört man Frauen aus den ver-  
schiedensten Berufen sagen. Wenn sich der Hunger dann  
trotzdem meldet, nimmt man ein Stück Schokolade, ein paar  
Bonbons oder Gebäck und Kuchen. Besonders in kleineren  
Betrieben, wo es keine Kantine mit einer warmen Mittags-  
mahlzeit gibt, oder in Großbetrieben, wo die Kantine zu  
weit vom Arbeitsplatz entfernt liegt, wird diese Art der Er-  
nährung gepflegt. Und viele Frauen glauben noch, damit  
ihrer Figur einen guten Dienst zu tun.

Jeder Arzt wird jedoch bestätigen, daß sie auf diese Weise  
einer Magen- oder Darmerkrankung geradezu Vorschub lei-  
sten. Schon bald revoltiert der gesamte Organismus, wenn  
seine Bedürfnisse nicht respektiert werden. Nervosität und  
Schlaflosigkeit stellen sich ein, man fühlt sich elend und hat  
keinen rechten Appetit mehr, Gallenerkrankungen treten auf.  
Die «Kleinigkeiten», die man den Tag über zu sich nimmt,  
beseitigen zwar den ärgsten Hunger, sie enthalten aber kei-  
nesfalls die für den Körper notwendigen Nahrungsstoffe. An-  
dererseits schlummern in ihnen aber eine Menge Kalorien, und  
das Körpergewicht steigt. Wenn dann am Abend alle Mahl-  
zeiten nachgeholt werden, wirkt sich diese Überlastung des  
Magens wiederum ungünstig auf den sowieso viel zu kurzen  
Schlaf aus.

#### **Kniffe und Winke für die Hausfrau**

Wer Kinder in schulpflichtigem Alter hat, wird immer wie-  
der erleben müssen, daß das Tintenfaß umfällt oder daß  
durch die noch nicht trockene und unvorsichtig weggelegte  
Feder Tintenflecke entstehen. Hier nun ein paar Winke, wie  
man Tintenflecke beseitigt:

Tintenflecke in Linoleum feuchtet man zuerst mit warmem  
Wasser an und reibt sie dann mit Weinsteinsäure ein. Zum  
Schluß noch einmal mit warmem Wasser nachwischen.


Tintenflecke in Teppichen werden einige Male mit frischer  
Vollmilch beträufelt. Anschließend mit warmem Seifenwasser  
vorsichtig auswaschen. Ist der Fleck noch ganz frisch, drückt  
man eine halbierte reife Tomate darauf. Nach einiger Zeit  
wiederum vorsichtig nachwaschen.

Tintenflecke auf bunten Tischdecken werden ebenfalls mit  
Milch angefeuchtet und dann mit einem sauberen Lösch-  
papier, auf das man schwere Bücher legt, bedeckt. Lösch-  
papier mehrmals erneuern.

Tintenflecke auf hellem Eichenholz wäscht man mit warmem  
Wasser ab. Das Holz nachher mit einem Möbelpflegemittel  
behandeln.

#### **Wieviel Preise kennt die Hausfrau?**

Marktuntersuchungen haben ergeben, daß von den 5000  
Artikeln eines großen, modernen Selbstbedienungsgeschäftes  
die erfahrene Hausfrau nur 48 Warenpreise im Kopf hat.  
Da es fast ausnahmslos Artikel des täglichen Bedarfs sind,  
beurteilt sie nach ihnen, ob ein Geschäft billig oder teuer ist.  
Diese 48 Warenpreise sind für sie gleichzeitig aber auch  
Gradmesser jeder Veränderung im Preisgefüge.

|   |                       |  |
|---|-----------------------|--|
|  | <b>Genossenschaft</b> | <b>Grütli-Buchdruckerei</b>  |
|   |                       | Zürich Kirchgasse 17/19 Telefon 32 23 17<br>empfiehlt sich den Baugenossenschaften<br>für die Ausführung ihrer Drucksachen |